

En Cuba decimos CUCARACHITA MARTINA a un personaje del folklore infantil. Es locución traída de Andalucía, donde se dice cariñosamente CUCARACHITA MARTINA a la "mujer morena". (3) Pero debe de ser corrupción de CUCARACHITA MANDINGA. Así se dice todavía hoy en Centro América (4) y debió de decirse en todas las Españas cuando las correrías conquistadoras por Guinea e Indias, que bien pudo ser también la época

(3) Según el citado Diccionario de la R. Academia de la Lengua.

(4) Hemos leído la expresión en un artículo literario firmado por Melisa, en la revista costarricense *Repertorio Americano* (1923), refiriéndose al título de un cuento infantil, sin duda el que aquí decimos de "La cucarachita Martina".